新聞稿
2014 年 4 月 14 日

osage art foundation

香港城市大學 City University of Hong Kong 三十周年紀念 30th Anniversary 專業 創新 胸懷全球 Professional·Creative For The World

SCHOOL OF CREATIVE MEDIA 創意媒體學院

奧沙藝術基金　香港城市大學
聯合主辦

市場作業

展覽　|　抹煞：由概念主義到抽象論
研討會　|　藝術與價值

「市場作業」是奧沙重要非牟利年度展覽。展覽緣自一系列對「價值」的疑問：在2012年之「Whither Contemporary Art？」裡，我們探究知識與藝術上的索求及辯論的新範式；而在2013年的「對立面的磨合」裡，我們強調藝術於道德及社會的價值。到了2014年，我們邀請到資深策展人及當代亞洲藝術學者Charles Merewether，策劃了迄今最大型的「市場作業」展覽 —「抹煞：由概念主義到抽象論」。展覽分為兩部份，於在奧沙及香港城市大學同步進行。為配合展覽，國際策展人David Elliot將主持一場匯聚多位國際重要策展人之座談會—「藝術與價值」。屆時講者將從展覽主題出發，剖析現今藝術世界裡市場化的現象，各地的藝術創作如何受到影響，藝術家又如何作出回應。兩項活動均由奧沙藝術基金與香港城市大學合辦，同時為城大30週年校慶活動。

展覽 | 抹煞：由概念主義到抽象論
Charles Merewether 策展

	奧沙香港 （展場一）	香港城市大學 （展場二）
展覽日期	2014年5月16日至6月30日	2014年5月16日至7月15日
開放時間	星期一至六 10.30 – 18.30 星期日 14.30 – 18.30 公眾假期休息 欲於以上以外時間參觀敬請預約	星期一至六 10.30 – 19.00 星期日 14.30 – 19.00 公眾假期休息 欲於以上以外時間參觀敬請預約
地址	香港九龍觀塘興業街 20 號 4 樓	香港九龍塘香港城市大學學術樓（三）18樓
預展酒會	2014 年 5 月 16 日（五）	2014 年 5 月 16 日（五）

	下午 5 至 7 時	晚上 7 至 9 時
藝術家	**香港** 區凱琳 | 鄧國騫 **中國** 宋冬丨于吉 | 趙趙 **新加坡** Ng Joon Kiat | Milenko Prvački | Jeremy Sharma | 陳斯恩 | 胡耀光 **菲律賓** Ringo Bunoan丨Nilo Ilarde | Bernardo Pacquing | Maria Taniguchi **日本** 半田真規丨菅木志雄 **南韓** 李榮林丨金信日丨嚴美愛 **印尼** FX Harsono 丨Tintin Wulia **泰國** Nipan Oranniwesna	

是次展覽聚焦於環球藝術市場中，用以衡量「價**值**」的標準。透過提出質疑，　對藝術品的本質審美價**值**日漸被市場定價所取代此現象作出評議；當代藝術市場方興日盛，卻呈現出向某類媒介、風格及「品牌」的傾斜，至令藝術的本質審美價**值**日漸被取代。藝術在此等形勢下，往往被壓縮為一個表現的載體，多於一個探索思考和議題，藉著感官與世界接合的基礎，亦即是藝術之主題，變得比其概念及作品的物料處理更為受重視。是次展覽將展出來自香港、中國大陸、新加坡、菲律賓、日本、南韓、印尼及泰國的作品，這些地區向有以物件為基的創作以及概念藝術的歷史，然這些卻往往被受忽略，其作品某程度上亦尚待深究。故是次展覽將會對這些地區的藝術的本質審美價**值**，與及它們之間的聯繫，作一整體梳理。

本展覽設導賞服務，詳情請電郵 gracelam@osagegallery.com 或致電（852）2389 8332，向 Grace Lam **查**詢。

研討會 | **藝術與價值**

David Elliott 主持

時間　2014 年 5 月 17 日（六） 下午 2 時至 6 時
地點　香港九龍塘香港城市大學學術樓（三）5 樓黃翔羅許月伉儷講堂
講者　陳育強、Biljana Ciric、Jens Hoffmann、Charles Merewether 及 Enin Supriyanto

講者將從審美價**值**與市場價格兩者之間的對比開始，就各自所代表地區的藝術生產，回應與分析國際藝術市場的種種現況。研討會將從是次展覽中擷取議題，嘗試將不同的亞洲地區，以及她們的不同價**值**體系，作一整體串連；同時對有關藝術作品之

闡述由市場主導的情況、以及作品的再現與其本質審美價值間的關係等議題作出評議。

講者	講題
Charles Merewether 為現代主義藝術史學家、策展人、作家。策劃展覽無數，當中包括不少重要南美及亞洲（包括中亞）藝術家之展覽。	Charles Merewether 將進一步闡述《市場作業 — 抹煞：由概念主義到抽象論》之展覽命題，並重點探討以物件為本的作品及概念主義，及其如何反映著亞洲的藝術及文化景觀。
Biljana Ciric 為獨立策展人，現駐上海。曾策劃多個廣獲讚譽之展覽項目。目前正進行有關體制批判及藝術家團體之研究。	Biljana Ciric 將分享其對中國藝術創作現狀的觀察，以及剖析在面向市場的扭曲和當中衍生的名利追逐利的情形底下，年輕一代的藝術家如何作回應。
Jens Hoffmann 為作家及策展人，現任紐約猶太博物館副總監及底特律當代美術館高級兼任策展人。	Jens Hoffmann 將聚焦討論紐約的藝術生產與藝術市場間的關係。
Enin Supriyanto 為獨立策展人，主要於雅加達及印尼日惹兩地工作。曾於海內外策劃多個印尼當代藝術展，並為多本刊物就印尼當代藝術狀況撰文 。	Enin Suproyanto 將探討東南亞特別是在印尼過去十年，在市場及價格主導之下的的藝術發展狀況，同時對於一種新市場模式的出現作出分析 。
陳育強，藝術家及藝術教育工作者，香港中文大學藝術文學碩士課程總監。研究興趣範圍包括香港藝術、混合媒介及公共藝術。	陳育強將探討香港的藝術創作和市場的現況，及其與更廣闊的全球的情況的關聯。

研討會主要以英語進行，附設即時英語／普通話傳譯，歡迎各界人 士報名留座。詳情請電郵gracelam@osagegallery.com 或致電（852）2389 8332，向 Grace Lam 查詢。

展覽策展人簡介

CHARLES MEREWETHER 生於蘇格蘭，於悉尼大學獲藝術史博士。他是現代主義及當代藝術史學家和作家，曾於美國、墨西哥、南美洲、澳洲及新加坡任教大學，亦曾出任洛杉磯蓋堤研究中心藏品策展人(1994-2004) 、悉尼雙年展藝術總監及策展人(2006)、阿布達比薩迪亞特島文化區副總監 (2007-2008) 、拉薩爾藝術學院新加坡當代藝術中心 (ICAS) 總監(2010-2013) 。自 1991 年起在 ICAS 工作期間，曾策劃了多個自南美及亞洲包括中亞多位重要藝術家的重要展覽。曾出版不少論文及專著，包括《Ai Weiwei: Under Construction》(2008)、《Ai Weiwei: Beijing, Venice, London, Herzog & de Meuron》(2008) 及《After Memory: The Art of Milenko Prvački – 40 Years》(2013)。另任聯合編輯的著作有：《After the Event: New Perspectives on Art History》(2010)及《Art, Anti-Art and Non-Art: Experimentations in the public sphere in postwar Japan 1950-1970》(2007)。現為南洋理工大學藝術、設計與媒體學院訪問教授。

研討會主持人簡介

DAVID ELLIOTT 為策展人及作家，曾於牛津、斯德哥爾摩、東京、伊斯坦堡、悉尼及基輔的當代美術館及機構擔任總監。專長蘇聯及俄羅斯前衛藝術，與及亞洲現代及當代藝術，曾就其專業藝術範疇及其他多個當代藝術領域撰文。現為《IV International Biennale of Young Art : A Time for Dreams》（2014 年 6 月於莫斯科開幕）藝術總監、展覽《PANDAMONIUM 又一次發聲 — 來自上海的媒體藝術》（現正於柏林進行）策展人，《HORS PISTE 東京》兼任策展人。1998 至 2004 年間任擔任 CIMAM（國際現當代美術館協會）主席，現為倫敦 Triangle Art Network/Gasworks 主席、柏林 MOMENTUM 主席，紐約古根漢美術館亞洲顧問委員會成員，及香港中文大學策展課程客席講師。曾於 2008 至 2010 年間任第 17 屆悉尼雙年展藝術總監，2011 至 2012 年任烏克蘭基輔雙年展首屆藝術總監。曾於香港中區警署活化計劃中， 就將該古跡發展為當代藝術中心為香港賽馬會慈善信託基金作顧問。

主辦單位簡介

奧沙藝術基金為非牟利國際慈善團體，財政和行政上均主要由奧沙集團其下其他業務支持。

奧沙藝術基金成立於 2004 年，有三項主要目標：推動創意社區、文化交流和孕育創意思維。自成立以來，基金一直致力發展年輕一代的藝術教育及培訓，鼓勵青年參與藝術，提高他們的文化意識、創意和批判思維；同時促進國際文化交流。多年來，奧沙藝術基金舉辦了多項國際性及前瞻性的項目，於本地及國際文化界廣受贊譽。

奧沙藝術基金目前的工作重點在啟發藝術與社會更深層次討論。我們深信藝術家、策展人和藝評人對當前社會及文化價□的議題所作的研究、分析、和討論推動，將可於亞洲各地區以至全球，帶出更全面的思考。

為推動國際藝術圈對亞洲當代藝術家有更深認識，奧沙藝術基金多年來將不少亞洲當代藝術巨匠推展到國際，當中不少引起國際藝壇廣泛矚目，最佳例子有菲律賓當代藝術家羅伯托・恰比特(Roberto Chabet) (1937 – 2013)。這位對藝壇有重要貢獻的藝術教育工作者、夢想家、概念家、發明家、方士、詩人和熱心提攜年輕人才的佰樂，在奧沙的努力推廣下，近年終為國際藝壇所注意。

奧沙藝術基金過往曾舉辦的展覽有：與安迪・華荷博物館(四間匹茲堡卡內基博物館之一) 聯合策劃的安迪．華荷展《你好，是我，再見—安迪．華荷的電影》(Hello It's Me, Goodbye: Andy Warhol's Cinema)；非牟利展覽系列《市場作業 》。展覽特別安排與商業性的香港巴塞爾藝術展同期舉行，目的為透過兩者的對比，引發觀眾對藝術的本質價□作出思考。

奧沙藝術基金為 2013 年香港藝術發展局「香港藝術發展獎」之「藝術贊助獎」得主。

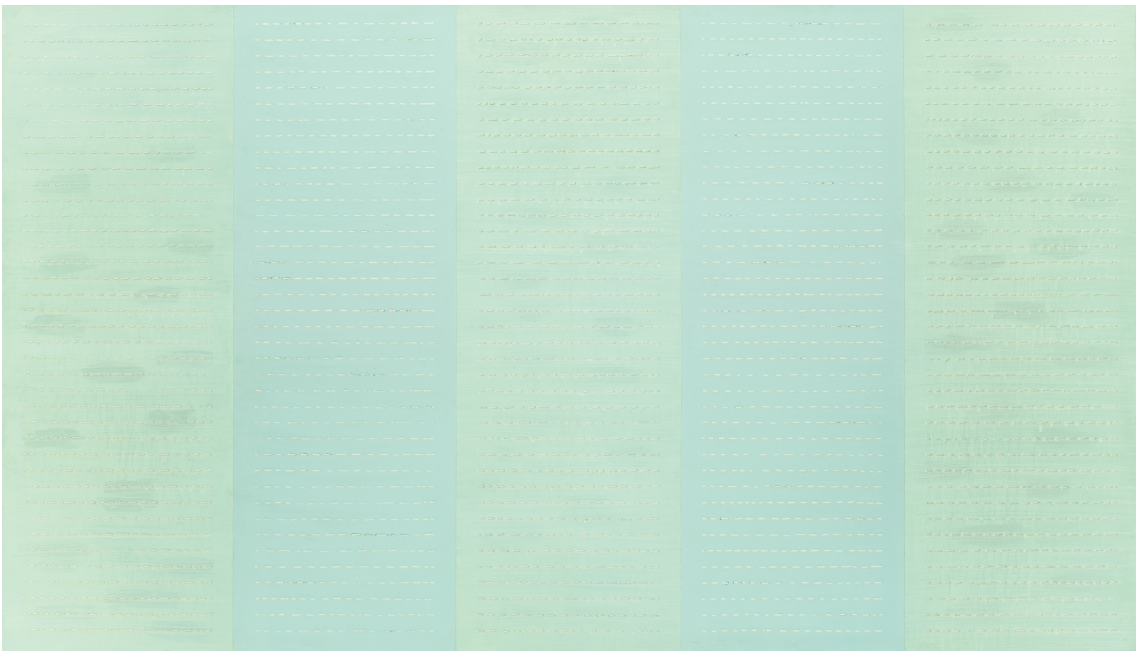
欲知更多有關奧沙藝術基金資料，請瀏覽網站：www.oaf.cc

香港城市大學創意媒體學院是亞洲首家此類型院校，創校宗旨是培育新一代的跨領域藝術家和創意媒體專才，並為本港、中國大陸及海外的創意媒體產業銳意求新，發展創意科技。連結：www.cityu.edu.hk/scm

傳媒查詢

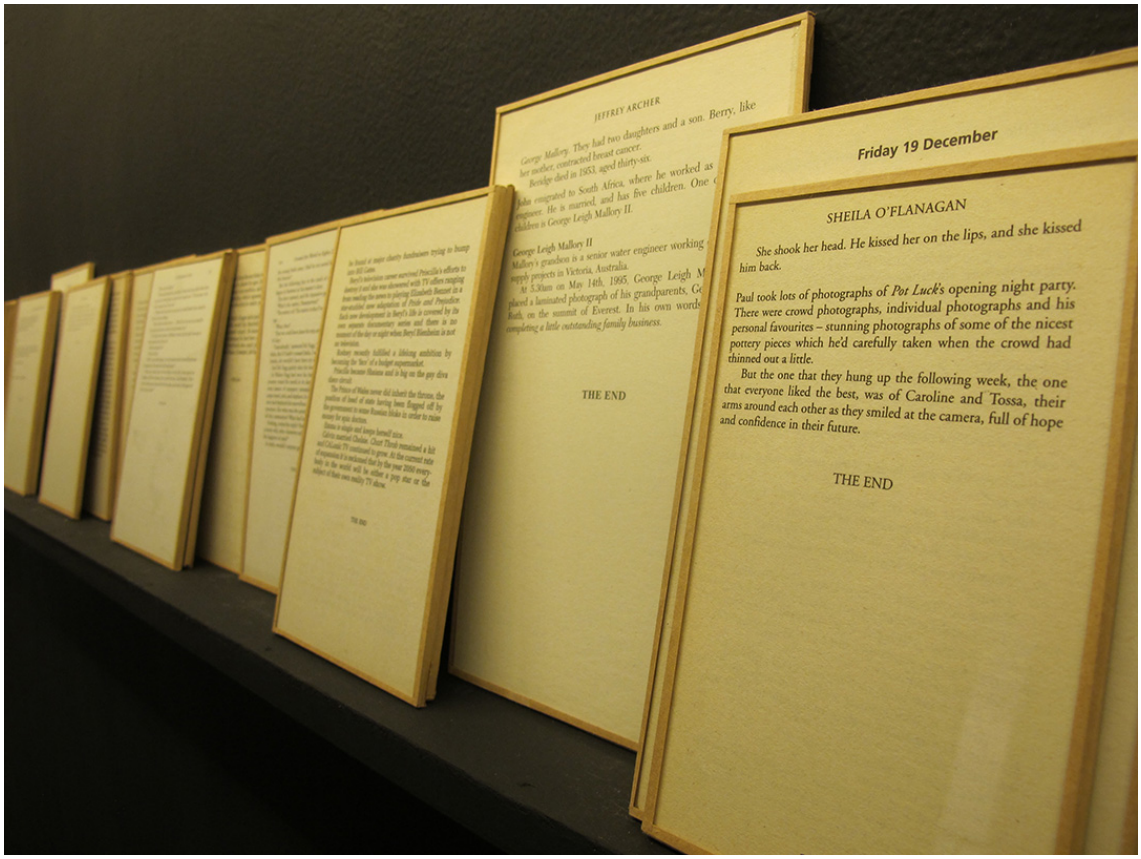
KAYA LO
kayalo@osagegallery.com | +852 2389 8322 | +852 2172 1693

部份作品圖片 可用以下其中之一連結下載
https://www.dropbox.com/sh/e59wfggt3hiaqrx/qxJCKkVqhF
http://myaccount.dropsend.com/file/3fd5eb8ff69af113
http://www.sendspace.com/file/6hhcoj



區凱琳
無題 (19/11/2003)
2003
塑膠彩、帆布
122 x 213 x 7.5 cm

圖片由藝術家提供

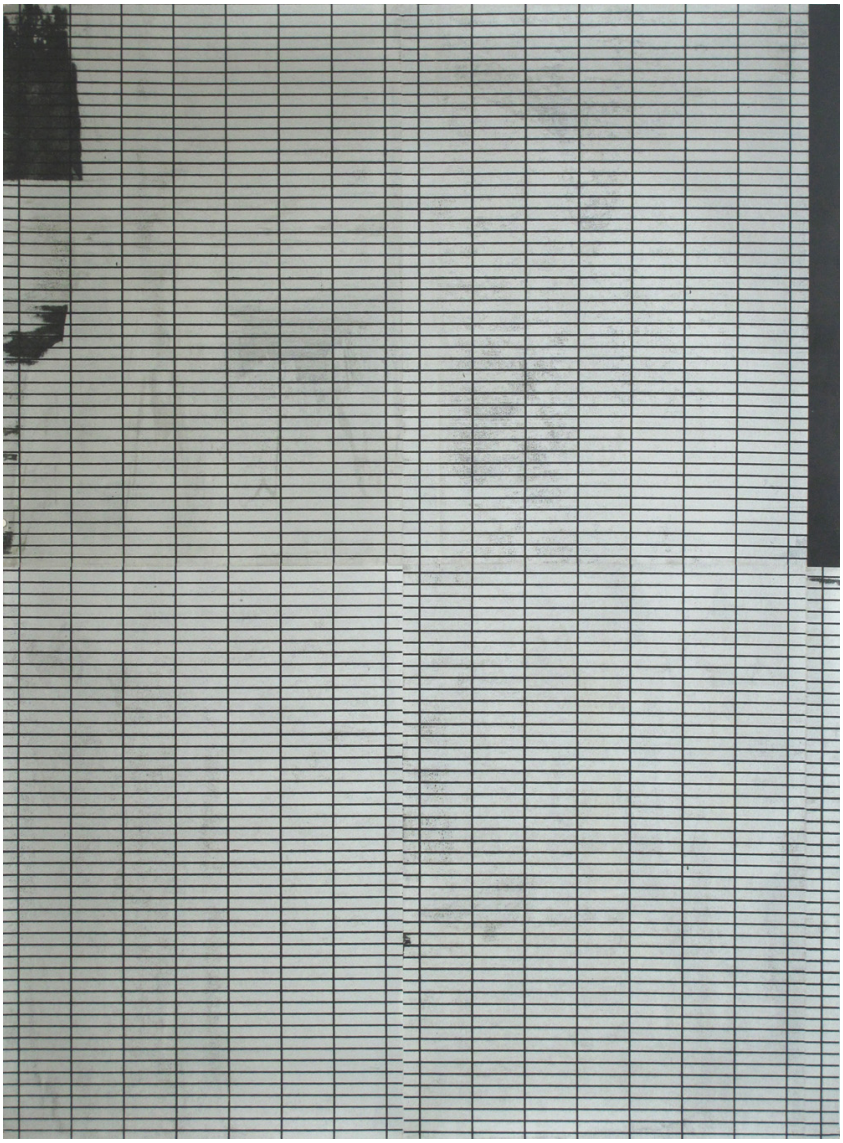


Ringo Bunoan
Endings
2013
書與書頁
尺寸可異

圖片由藝術家提供

Nipan Oranniwesna
Untitled (Flood)
2011 – 2014
數碼打印
160 x 120 cm

圖片由藝術家提供



Maria Taniguchi
News IV
2012
acrylic on archival paper
113.7 x 83.8 cm

圖片由藝術家及 Silverlens Galleries 提供

胡耀光
While They Slept
2013
acrylic on linen
230 x 180 cm

圖片由藝術家提供

李榮林
Four Gray Boxes
2013
acrylic and wood stain, wall paint on fibreboard
65 x 66 cm

圖片由藝術家及 Space Cottonseed, Singapore 提供

Ng Joon Kiat
Memory of Surfaces
2014
mixed media on paper
approx. 57 x 77 cm

圖片由藝術家奧沙藝術基金提供

半田真規
nakakiyo no entakukei (exhibition view at Ota Fine Arts, Singapore)
2013
混合媒介
尺寸可異

圖片由 Ota Fine Arts 提供
Wong Jing Wei 攝

完